PRIMOS III SGN

CE IP65

BETRIEBS- UND BEDIENUNGSANLEITUNG DE

BEFESTIGUNG

Direkt an der Decke oder Wand. Andere Befestigungsmethoden siehe: Befestigungssets in der Katalogkarte der Leuchte

ZEICHENGRÖSSE

30x15 – Piktogramm 30x15 cm groß, gemäß der Norm ISO 7010, aus der Entfernung von 30 m sichtbar

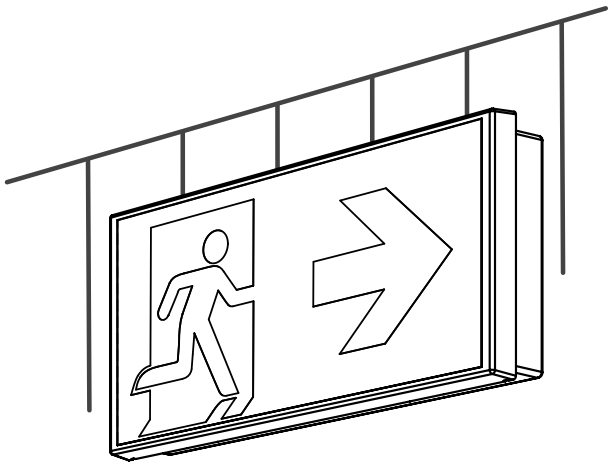
AUSFÜHRUNG

CB – Die Versorgung der Leuchte erfolgt zentral aus HVCBS (230V AC/216V DC) ohne Adressmodul

CBAM – Die Versorgung der Leuchte erfolgt zentral aus HVCBS (230V AC/216V DC), mit eingebautem Adressmodul und Wahl der Betriebsart (Hell-/Dunkelbetrieb)

LV – Die Versorgung der Leuchte erfolgt zentral mit 24V DC

LVAM – Die Versorgung der Leuchte erfolgt zentral mit 24V DC aus LVDBS, mit eingebautem Adressmodul und Wahl der Betriebsart (Hell-/Dunkelbetrieb)



TECHNISCHE DATEN

Versorgungsspannung	**CB/CBAM**	230V AC 50/60HZ 170-275V DC
	LV/LVAM	24-48V DC
Schutzklasse	**CB/CBAM**	II
	LV/LVAM	III
Schutzart		IP65
Lichtquelle		LED-Leisten [1]
Lichttemperatur		5000K
Leistung der Lichtquelle		1W

Lebensdauer der Lichtquelle	> 50 000h
Umgebungstemperaturbereich	-10 – +55˚C; TE: [2] -25 – +55˚C
Querschnitt der Versorgungsleitung	0.5 – 2.5mm²
Durchmesser der Versorgungsleitung	≤ 13mm
Durchgangsverdrahtung	JA
Aufputzverkabelung	JA

[1] Euchtmittel nicht austauschbar aber reparaturfähig; [2] TE – Erweiterter Betriebstemperaturbereich

SICHERHEITSANFORDERUNGEN

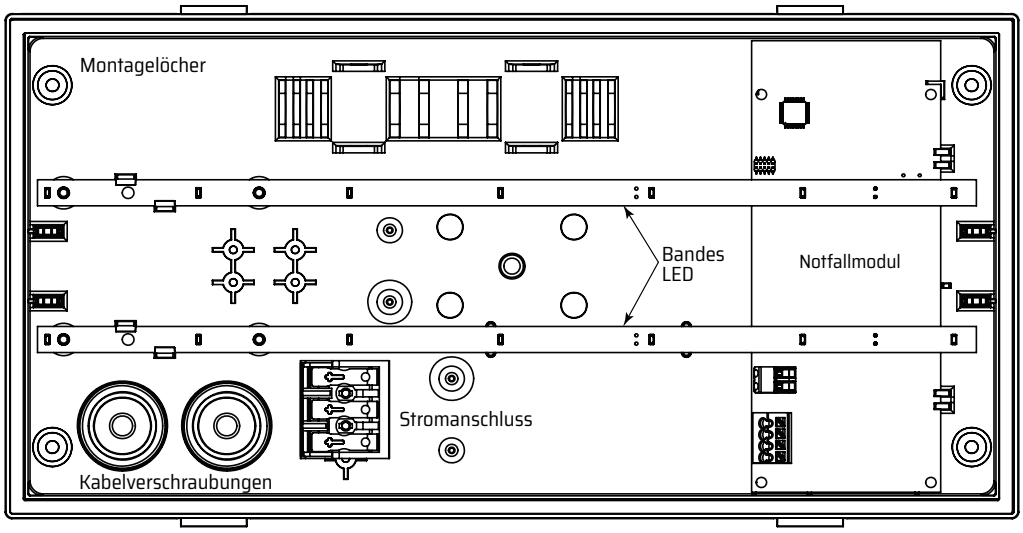
- Die Installation und der Gebrauch der Leuchte müssen den nationalen Sicherheitsvorschriften und den allgemein anerkannten Regeln der Technik entsprechen
- Die feste Phase (L) der Leuchte darf nicht durch fremdgesteuerte Schalter, Relais oder Schütze (z.B. aus dem GLT-System, Wandschalter usw.) von der Versorgung getrennt werden
- Bei der Verwendung von Notleuchten sind Inspektionsberichte aufzuzeichnen
- Die Netzversorgung und die Batterie sind vor jeder Installations- bzw. Servicearbeit an der Leuchte abzuschalten
- Vergewissern Sie sich vor dem Einschalten der Leuchte, dass sich keine Fremdkörper im Leuchtengehäuse befinden, die bei der Montage entstehen können, und entfernen Sie diese bei Bedarf
- Die Leuchte muss im unbeschädigten Zustand und vorschriftsmäßig eingesetzt werden
- Die Leuchte ist für den Innenbereich bestimmt

Die Sicherheitsleuchte gehört zur Gruppe der Feuerlöschgeräte und fällt damit unter die einschlägigen nationalen Normen und Vorschriften.

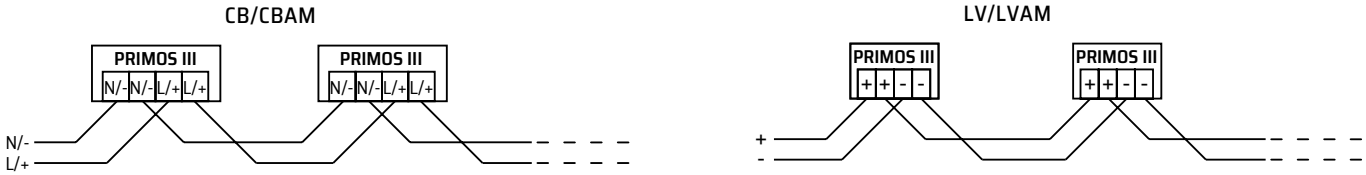
DIE NICHTBEACHTUNG DER SICHERHEITSHINWEISE FÜHRT ZUR LEBENSGEFÄHRDUNG UND GGF. ZUM TOD

Bei Nichtbeachtung dieser Anleitung kann es zur Beschädigung der Leuchte und zum Verlust der Garantieansprüche kommen

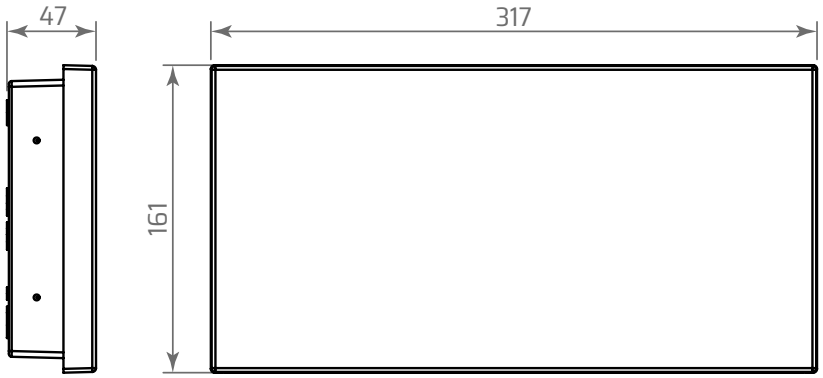
KONSTRUKTION



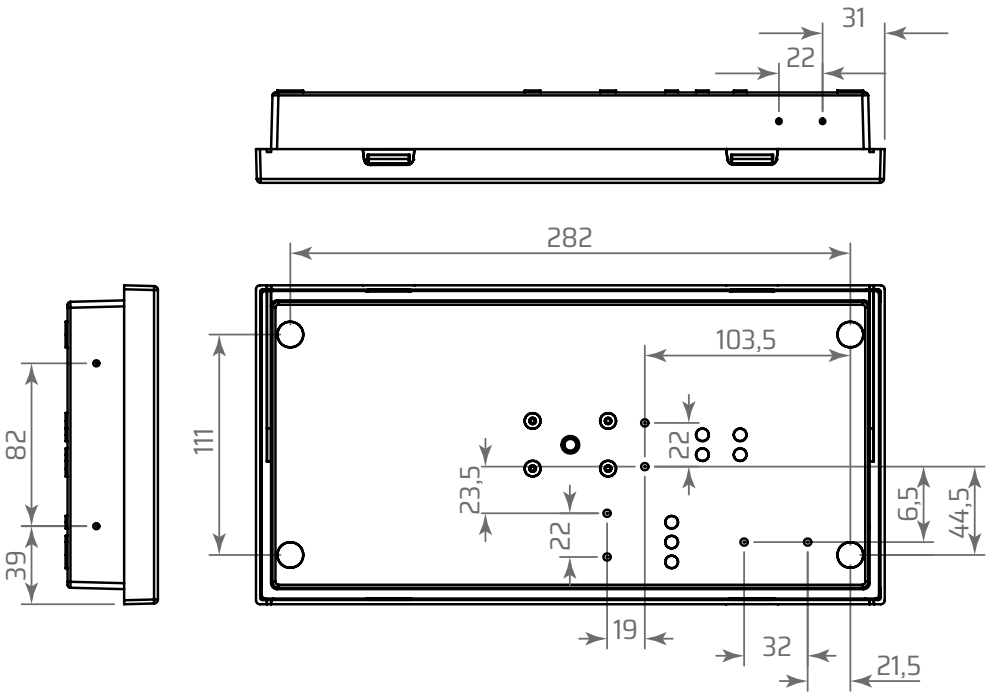
ANSCHLUSSSCHEMA



ABMESSUNGEN (mm)



MONTAGEABMESSUNGEN (mm)



STELLEN SIE SICHER, DASS DIE SPANNUNG IN DEN VERSORGUNGSLEITUNGEN DER LEUCHTE UNTERBROCHEN IST, EVOR SIE DIE LEUCHTE ÖFFNEN

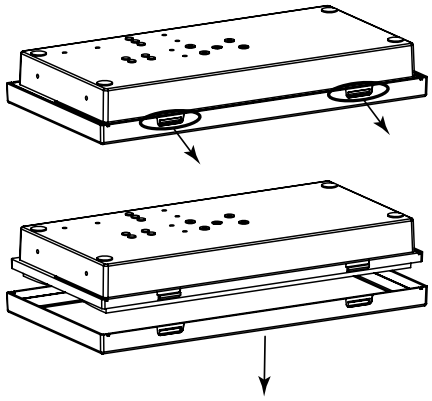
Wartungsarbeiten an der Leuchte dürfen nur von qualifiziertem, berechtigtem und entsprechend geschultem Personal durchgeführt werden.

INSTALLATION

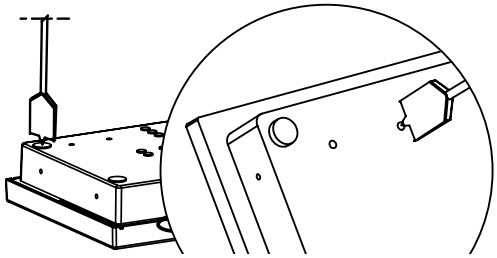
1. Prüfen Sie die Leuchte auf Transportschäden.

2. Löcher entsprechend dem Lochabstand in der Zeichnung dargestellt, in die Decke/Wand bohren, in der Zeichnung dargestellt (siehe Montageabmessungen), damit Kabel frei durch die entsprechenden Tüllen in die Leuchte geschoben werden können. Sie sollten Spreizdübel mit einem Durchmesser i wkręty verwenden, die für die Oberfläche geeignet sind, auf der das Gerät montiert wird.

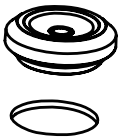
3. Öffnen Sie die Leuchte. Biegen Sie dazu zunächst den Lampenschirm auf einer Seite an den Haken und ziehen Sie ihn leicht nach unten, und wiederholen Sie dann den gleichen Vorgang auf der anderen Seite der Leuchte.



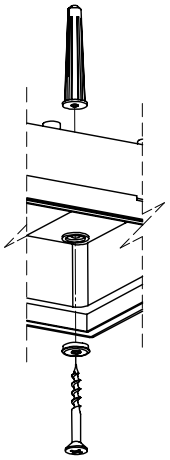
4. Bohren Sie die erforderlichen Löcher in den Leuchtenkörper – Ø20 oder Ø16 für Stromversorgungsdurchführungen (siehe MONTAGEABMESSUNGEN).
Es wird empfohlen, Löcher mit nicht mehr als 600 U/min zu bohren mit einem Federbohrer.



5. Montieren Sie die Buchsen und stanzen Sie dann den mittleren Teil der Buchse mit einem Draht oder einem kleinen Schraubendreher aus.



6. Schrauben Sie die Leuchte an die Decke (der EPDM-Gummi der Unterlegscheibe sollte wie in der Zeichnung gezeigt zum Leuchtenkörper zeigen), und schieben Sie dabei die Stromversorgungskabel durch die Tüllen. Denken Sie daran, dass Kabelmäntel über die Tülle hinausragen sollten.



7. Verbinden Sie die Drähte mit dem Stromanschluss der Leuchte. Isolieren Sie die Drähte auf eine Länge von 8-9mm. Verlegen Sie die Kabel sorgfältig, damit die Abdeckung wieder angebracht werden kann.

Warnung! Phase L muss dieselbe Phase sein, die die Grundleuchten versorgt, nach deren Ausfall diese Leuchte in den Notbetrieb gehen soll.

8. Für Leuchten mit eingebautem Adressmodul Stellen Sie die Adresse der Leuchte mit dem Ziffernschalter und die Betriebsart der Leuchte aus (siehe ADRESSIERUNG UND BETRIEBSART).

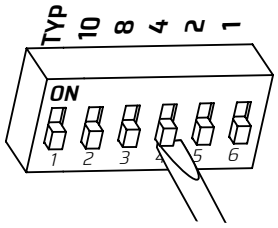
9. Auf dem Etikett die entsprechende Betriebsart der Leuchte markieren: **0** für die Hellbetrieb (M) oder **1** für die Dunkelbetrieb (NM) ausmalen.

10. Befestigen Sie den Lampenschirm (entgegen Punkt 3). Alle vier Haken, mit denen der Lampenschirm befestigt ist, müssen in die Aussparungen auf der Rückseite der Leuchte eingreifen.

11. Inbetriebnahme durchführen.

ADRESSIERUNG UND BETRIEBSART

1. Stellen Sie die Adresse der Leuchte mit dem Ziffernschalter (**1, 2, 4, 8, 10**) ein. Schalter in Position **ON** dies bedeutet, dass die angegebene Nummer gemäß der folgenden Tabelle zur Adresse hinzugefügt wird.
2. Wählen Sie mit dem Schalter **TYP** die Betriebsart der Leuchte aus Schalter in Position **ON** – Bereitschaftsbetrieb (die Sicherheitsleuchten sind nur bei Netzausfall in Funktion) Die entgegengesetzte Stellung des Schiebereglers bedeutet Dauerbetrieb (die Sicherheitsleuchten sind ständig in Funktion).



+10	+8	+4	+2	+1	Adresse
0	0	0	0	1	**1**
0	0	0	1	0	**2**
0	0	0	1	1	**3**
0	0	1	0	0	**4**
0	0	1	0	1	**5**
0	0	1	1	0	**6**
0	0	1	1	1	**7**
0	1	0	0	0	**8**
0	1	0	0	1	**9**
1	0	0	0	0	**10**

+10	+8	+4	+2	+1	Adresse
1	0	0	0	1	**11**
1	0	0	1	0	**12**
1	0	0	1	1	**13**
1	0	1	0	0	**14**
1	0	1	0	1	**15**
1	0	1	1	0	**16**
1	0	1	1	1	**17**
1	1	0	0	0	**18**
1	1	0	0	1	**19**
1	1	0	1	0	**20**

INBETRIEBNAHME

Nach Abschluss aller Installationsarbeiten ist die Leuchte auf ihre Funktionsfähigkeit zu überprüfen.
Befolgen Sie dazu folgende Schritte:

1. Schalten Sie die Versorgungsspannung aus dem Versorgungssystem HVCBS (CB, CBAM) oder LVDBS (LV, LVAM) ein.
2. Für Leuchten ohne eingebautem Adressmodul (CB, LV):
    a. Lassen Sie die Leuchte eingeschaltet und überprüfen Sie ihre Funktion. Das Leuchtmittel sollte leuchten.
    b. Schalten Sie die Versorgungsspannung aus.
3. Für Leuchten mit eingebautem Adressmodul:
    a. Das HVCBS- oder LVDBS-System konfigurieren.
    b. Konfigurieren Sie die HVCBS- oder LVDBS-Schaltung als Heller.
    c. Wechseln Sie bei Bedarf zwischen Heller- und Dunkelmodus-Gerätebetrieb.
    d. Funktionstest des HVCBS/LVDBS-System betätigen.
    e. Prüfen, ob die Leuchte funktioniert. Das Leuchtmittel sollte während des Tests leuchten.
    f. Prüfen, ob das HVCBS/LVDBS-System den ordnungsgemäßen Betrieb der Leuchte anzeigt.

WARTUNG

Wischen Sie die Leuchte mit einem mit Wasser angefeuchteten Tuch entsprechend dem vereinbarten Wartungsplan ab.
Verwenden Sie zum Reinigen des Lampenschirms keine Scheuermittel, Lösungsmittel, Substanzen oder Mittel, die Alkohol enthalten.
Die in dieser Leuchte verwendete Lichtquelle darf nur vom Hersteller, seinem Kundendienst oder ähnlich qualifizierten Personen ausgetauscht werden.

AUFBEWAHRUNG

Vor dem Anschluss an das Netz darf die Leuchte höchstens 6 Monate ab Kaufdatum gelagert werden an einem trockenen Ort bei einer Temperatur von -10 bis +30°C gelagert werden.

GARANTIE

Die Produktgarantie gilt unter der Voraussetzung, dass die Empfehlungen und Anweisungen des Herstellers befolgt werden. Die Garantiedauer beträgt 12 Monate ab Verkaufsdatum, es sei denn, die Leuchte wurde im Rahmen eines Vertrages verkauft, der etwas anderes vorgibt. Die Garantie erstreckt sich nicht auf mechanische Fehler, die durch ein Verschulden des Kunden verursacht wurden, oder auf Fehler, die auf einen falschen Anschluss oder Gebrauch der Leuchte zurückzuführen sind.

PRIMOS SGN LED

IP65

INSTALLATION AND MAINTENANCE MANUAL **EN**

MOUNTING TYPE

Directly to the wall or ceiling. For other mounting types see: „Mounting accessory for PRIMOS family of luminaires" in product data sheet

SIZE OF EXIT SIGN

30x15 – ISO 7010 compliant exit sign with the dimensions of 30x15 cm and a viewing distance of 30 meters

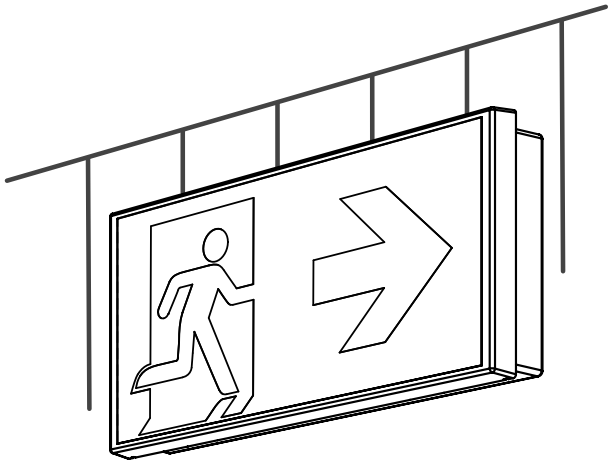
SYSTEM VARIANT

CB – luminaire supplied from HVCBS (230V AC/216V DC), without address module

CBAM – luminaire supplied from the HVCBS (230V AC/216V DC), with built-in address module and operating mode selection

LV – luminaire supplied with 24V DC

LVAM – luminaire supplied with 24V DC from the LVDBS system, with built-in address module and operating mode selection



TECHNICAL DATA

Supply voltage	**CB, CBAM**	230V AC 50/60HZ 170-275V DC
	LV/LVAM	24-48V DC
Protection class	**CB/CBAM**	II
	LV/LVAM	III
Ingress protection		IP65
Light source type		LED strips [1]
Light colour temperature		5000K
Light source power		1W

Light source lifespan	> 50 000h
Ambient temperature range	-10 – +55˚C; TE: [2] -25 – +55˚C
Supply cable cross-section area	0.5 – 2.5mm²
Supply cable diameter	≤ 13mm
Suitable for through wiring	YES
Suitable for surface wiring	YES

[1] Non-exchangeable, but serviceable light source; [2] TE – extended temperature range version

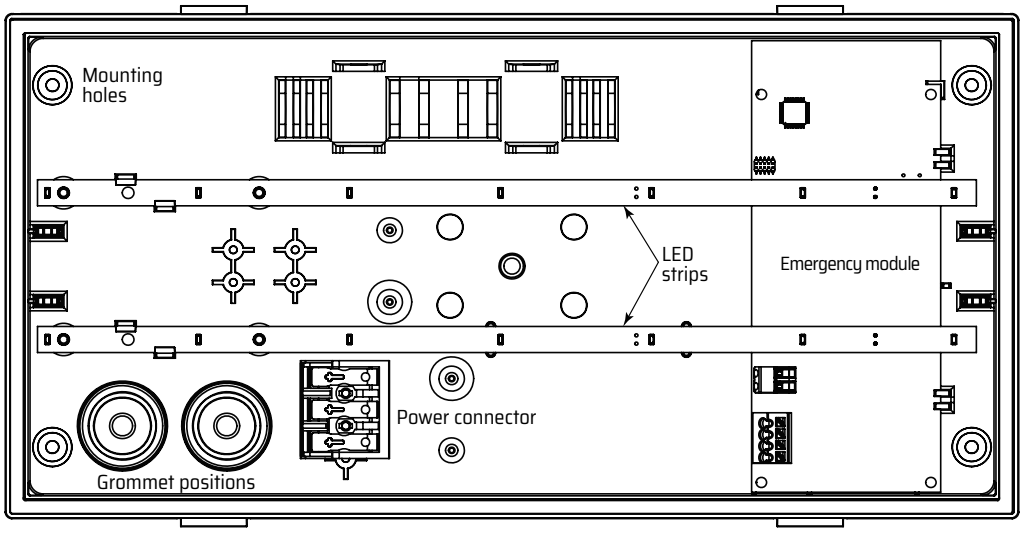
SAFETY

- During the installation and usage of emergency luminaires, follow the national safety rules as well as generally accepted technical rules
- Supply voltage should never be removed from the permanent phase by any external switches, relays or contactors (BMS, wall switch, etc.)
- During usage of emergency luminaires keep a register of inspection reports
- Luminaire installation or maintenance has to be preceded by turning off the power supply and battery
- Ensure that all foreign bodies are removed before the luminaire power is switched on
- The luminaire is to be used undamaged and in accordance with specifications
- The luminaire designed for use inside the building.

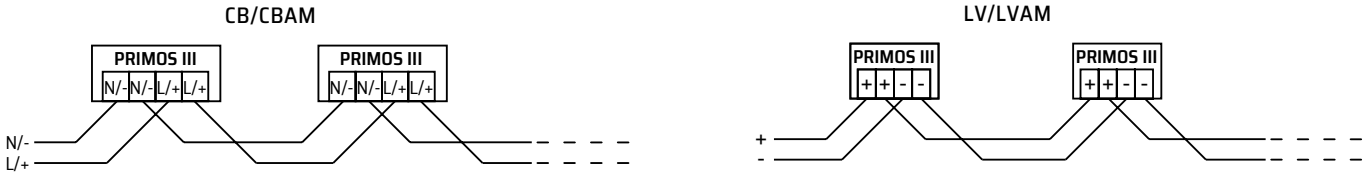
The above-mentioned luminaire is a fire protection equipment and therefore falls within relevant standards and regulations.

NOT OBEYING THE SAFETY INSTRUCTIONS AND RECOMMENDATIONS CAN CAUSE LIFE THREAT OR EVEN DEATH
Not obeying this instruction manual can result in luminaire damage and loss of warranty

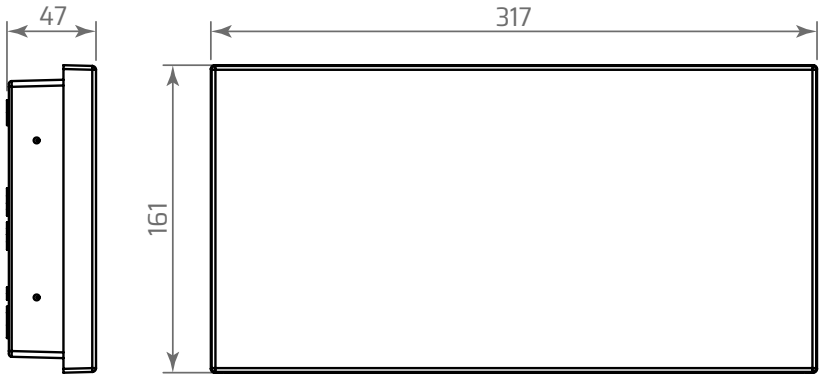
CONSTRUCTION



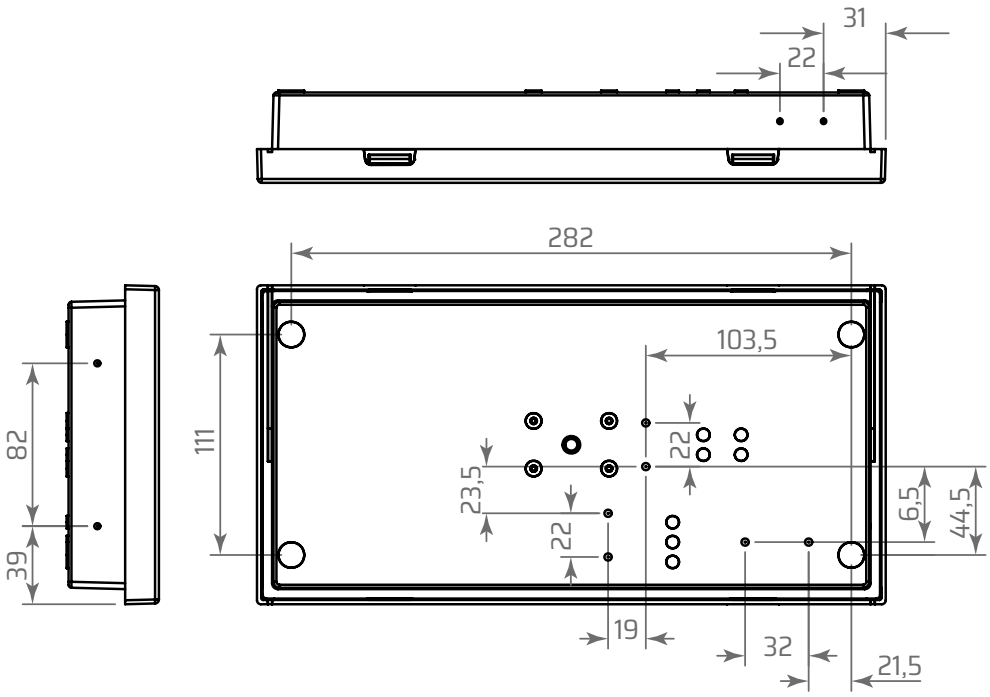
WIRING DIAGRAMS



DIMENSIONS (mm)



MOUNTING DIMENSIONS (mm)

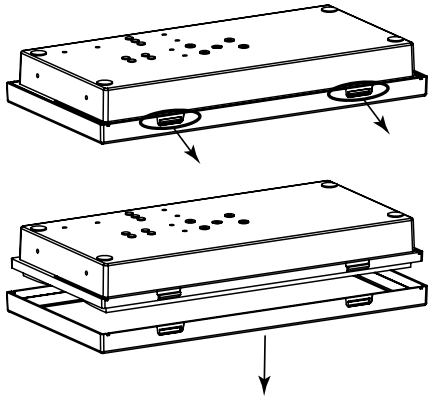


BEFORE ANY INSTALLATION OR MAINTENANCE WORK IS PERFORMED ON THE LUMINAIRE THE POWER SUPPLY SHOULD BE DISCONNECTED

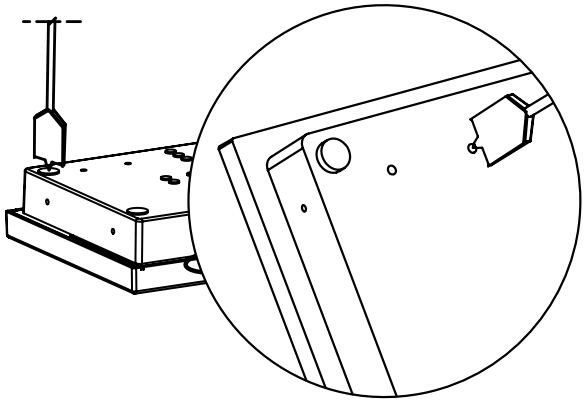
All installation and maintenance procedures can be performed only by qualified, properly trained and if appropriate, certified staff

INSTALLATION

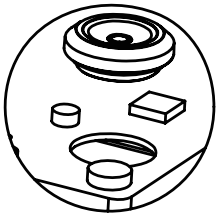
1. Unpack the luminaire after transport and verify its condition.
2. Drill holes in ceiling according to luminaire mounting hole spacing, so that cables can be pushed freely into the luminaire through the appropriate grommets. Use dowels and screws appropriate for the material luminaire is being mounted to.
3. Bend the luminaire lampshade on one side and pull down gently and then repeat the same on the other side of luminaire.



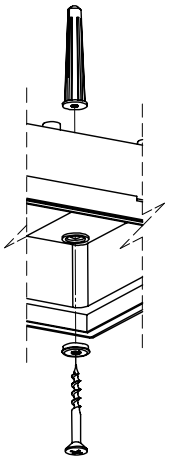
4. Drill grommet holes with a diameter of Ø20 or Ø16 mm on the required positions marked by recesses, on the bottom of luminaire body when cable go out from ceiling or on sides of luminaire body when surface wiring is being used, see luminaire dimensions on second page.
Use a spade drill bit and do not exceed 600rpm.



5. Mount grommets and remove their inner part using a wire or a small screwdriver.



6. Screw the luminaire to ceiling (EPDM rubber of washer should face to luminaire body as shown on the drawing) pushing power supply cables through grommets. Remember that cable jackets should extend beyond the grommet.



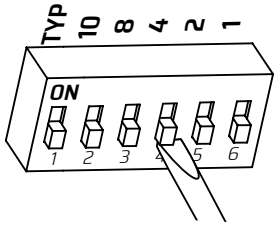
7. Connect power supply cables to the power supply connector as shown on the wiring diagram on first and second page. Conductor insulation should be stripped by 8-9mm. Cables should be carefully arranged so that no shadows appear on luminaire shade with bonded pictogram. The luminaire may be through wired.

WARNING! The L phase has to be the same as the one used for the supply of normal luminaires, where after power loss on it the luminaire goes into emergency operation (permanent phase).

8. Mark the operating mode on the luminaire label. Mark **0** for maintained mode (M) and **1** for non-maintained mode (NM).
9. Install the lampshade (reverse to step 3). Pay attention that all four hooks clamp on the grooves on back of luminaire.
10. Perform the commissioning procedure.

ADDRESSING AND OPERATION MODE

1. Luminaire address is set using numerical switches (**1, 2, 4, 8, 10**). Setting the slider to the ON position means adding the given number to the address, according to the table below.
2. Luminaire operating mode is setting using the **TYP** slider. **ON** position means maintained mode (M – light source constantly on). The opposite slider position means the non-maintained mode (NM – light source turned on only in emergency mode).



+10	+8	+4	+2	+1	Address
0	0	0	0	1	**1**
0	0	0	1	0	**2**
0	0	0	1	1	**3**
0	0	1	0	0	**4**
0	0	1	0	1	**5**
0	0	1	1	0	**6**
0	0	1	1	1	**7**
0	1	0	0	0	**8**
0	1	0	0	1	**9**
1	0	0	0	0	**10**

+10	+8	+4	+2	+1	Address
1	0	0	0	1	**11**
1	0	0	1	0	**12**
1	0	0	1	1	**13**
1	0	1	0	0	**14**
1	0	1	0	1	**15**
1	0	1	1	0	**16**
1	0	1	1	1	**17**
1	1	0	0	0	**18**
1	1	0	0	1	**19**
1	1	0	1	0	**20**

COMMISSIONING

After all installation procedures are finished, luminaire operation needs to be verified.
Follow the instructions below:

1. Switch the luminaire power supply on the HVCBS (CB, CBAM) or LVDBS (LV, LVAM) system.
2. For luminaires without built-in address module (CB, LV):
    a. Leave luminaire operating and verify light source operation – should be operating.
    b. Turn off luminaire power supply.
3. For luminaires with built-in address module:
    a. Configure the HVCBS/LVDBS system.
    b. Configure HVCBS/LVDBS circuit as maintained.
    c. If required, switch between maintained and non-maintained luminaire operating mode.
    d. Run the functional test on HVCBS/LVDBS system.
    e. Verify luminaire operation. The light source should operate properly.
    f. Verify if the HVCBS/LVDBS system reports proper luminaire operation.

MAINTENANCE

Luminaire should be cleaned with a damp cloth according to building maintenance plan.
Do not use abrasive cleaners, solvents, substances and cleaning agents containing alcohol to clean the lampshade.
The light source used in this luminaire may only be replaced by the manufacturer, his service agent or a similar qualified person.

STORAGE

The luminaire should be stored no longer than 6 months from the date of purchase, in a dry place with an ambient temperature range of -10 – +30°C.

WARRANTY

Warranty is valid and enforceable only when manufacturer's recommendations are preserved, and the installation and usage are proper. Warranty is granted for a period of 12 months from the date of sale, unless the luminaire has been sold under different contract conditions. The warranty is excluded in case of misuse, unsuitable use, wrong connection or mechanical defects of the luminaire caused by the client.